

**Suvalkų valsčiaus (Lenkijos Respublika) ir Marijampolės savivaldybės
(Lietuvos Respublika)
BENDRADARBIAVIMO SUTARTIS**

Suvalkų valsčius, atstovaujamas Suvalkų valsčiaus viršaičio Tadeusz Chołko, bei Marijampolės savivaldybės taryba, atstovaujama mero Vidmanto Brazio, toliau vadinami sutarties šalimis, kurios

- vadovaudamosi Traktato, pasirašyto 1994 metų balandžio 26 d. tarp Lenkijos ir Lietuvos valstybių nutarimais apie draugiškus tarpusavio santykius ir kaimyninį bendradarbiavimą;
- siekdamos stiprinti abiejų valstybių aukščiau minėtų savivaldybių gyventojų bendradarbiavimą ir draugystę;
- vadovaudamosi Lenkijos – Rusijos – Lietuvos – Baltarusijos pasienio bendradarbiavimo, Euroregiono NEMUNAS ribose, idėja;
- įvertinusios Lenkijos ir Lietuvos tarpusavio santykių reikšmę bendram Europos šalių bendradarbiavimo procesui bei norėdamos įnešti į jį savo indėlį.

sutarė:

1. Ekonominio bendradarbiavimo srityje.

- 1.1. Bendradarbiauti organizuojant muges, parodas, simpoziumus, konferencijas ir kviešti į šiuos renginius abiejų šalių firmas.
- 1.2. Keistis patirtimi įvairiose ūkinio gyvenimo srityse.
- 1.3. Remti ūkinių santykių vystymąsi.
- 1.4. Padėti užmegzti kontaktus tarp bendradarbiavimu suinteresuotų ūkinių subjektų.
- 1.5. Surasti bendras iniciatyvas ir pradėti realizuoti planus, integruojančius savivaldybes.

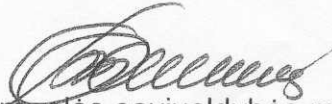
2. Savivaldybių bendradarbiavimo srityje.

- 2.1. Užmegzti bendradarbiavimą, keistis patirtimi, realizuoti savivaldybių uždavinius ir tenkinti bendrus vietinių gyventojų poreikius.

3. Kultūros, švietimo, turizmo ir sporto srityse.

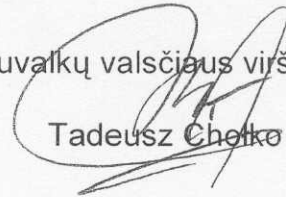
- 3.1 Keistis jaunimo grupėmis (organizuoti stovyklas, sportinius ir kultūrinius renginius, profesines praktikas, užsienio kalbų kursus).

- 3.2. Integruoti vietos gyventojus, saugoti jų identitetą ir tradicijas aplinkos apsaugos, švietimo, kultūros ir sporto srityse.



~~Marijampolės savivaldybės meras~~

Vidmantas Brazys



Suvalkų valsčiaus viršaitis

Tadeusz Chotko